

Registrer dit produkt, og få support på
www.philips.com/welcome

11

Dansk

XSMALL

Type HD8743 / HD8745 / HD8747

BRUGSANVISNING



LÆS OMHYGGELIGT DENNE GUIDE FØR DU TAGER MASKINEN I BRUG.

11 (DA)

CE

 **Saeco**

Tillykke med dit køb af den superautomatiske kaffemaskine Saeco Xsmall!

Registrer dit produkt på www.philips.com/welcome for at få maksimal fordel af Philips Saecos kundeservice.

Denne brugsanvisning gælder for modellerne HD8743, HD8745 og HD8747.

Maskinen er egnet til tilberedning af espressokaffe med hele kaffebønner. Den kan også levere damp og varmt vand.

I denne brugsanvisning finder du alle de nødvendige oplysninger til at installere, anvende, rengøre og afkalke din maskine.

INDHOLD

INSTALLATION	8
Oversigt over maskinen.....	8
Generel beskrivelse	9
KLARGØRING.....	10
Maskinens emballage	10
Klargøring	10
FØRSTE GANG MASKINEN TAGES I BRUG	12
Påfyldning af kredsløb	12
Automatisk skyllecyklus/selvrensning	13
Manuel skyllecyklus	14
Installation af vandfilteret "INTENZA+"	15
INDSTILLINGER	17
Saeco Adapting System.....	17
Justering af den keramiske kaffekværn	17
Indstilling af mængden af kaffe i en kop	18
BRYGNING AF KAFFE OG ESPRESSO	20
MÆLKESKUM/TILBEREDNING AF CAPPUCCINO	21
Sådan skummer du mælk	21
Skift mellem damp/kaffe	23
Sådan tilbereder du en cappuccino	24
UDLØB AF VARMT VAND	25
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE.....	26
Daglig rengøring af maskinen	26
Daglig rengøring af vandbeholderen	27
Daglig rengøring af damp-/varmtvandsrøret (Pannarello, hvis den forefindes)	27
Ugentlig rengøring af damp-/varmtvandsrøret (Pannarello, hvis den forefindes)	28
Ugentlig rengøring af kaffeenheden og kaffekanalene	29
Månedlig smøring af kaffeenhed	31
AFKALKNING	32
Forberedelse	32
Afkalkning.....	33
Skyllecyklus 1.....	34
Skyllecyklus 2.....	35
ADVARSELSSIGNALERNES BETYDNING	36
Betjeningspanel.....	36
AFHJÆLPNING AF PROBLEMER	39
ENERGIBESPARELSE.....	41
Standby.....	41
Bortskaffelse.....	41
TEKNISKE SPECIFIKATIONER.....	42
GARANTI OG ASSISTANCE	42
Garanti	42
Assistance	42
BESTILLING AF PRODUKTER TIL VEDLIGEHOLDELSE	43

VIGTIGT

Sikkerhedsanvisninger

Denne maskine er udstyret med sikkerhedsfunktioner. Du bør dog alligevel læse sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt og kun bruge maskinen som beskrevet i denne vejledning for at undgå utilsigtede skader på personer eller genstande. Opbevar denne brugsanvisning til fremtidig brug.



Udtrykket **ADVARSEL** og dette symbol advarer brugeren om faresituationer, som kan forårsage alvorlige personskader, livsfare og/eller skader på maskinen.



Udtrykket **VIGTIGT** og dette symbol advarer brugeren om risikosituationer, som kan forårsage lettere personskader og/eller skader på maskinen.



Dette symbol signalerer, at det er vigtigt at læse brugsanvisningen omhyggeligt, inden maskinen tages i brug eller vedligeholdes.

Advarsel

- Slut maskinen til en vægkontakt med en spænding, der svarer til maskinens tekniske specifikationer.
- Lad ikke strømkablet hænge ud over bordkanten, og undgå, at det kommer i kontakt med varme overflader.
- På grund af fare for elektrisk stød må maskinen, stikket eller strømkablet aldrig nedsænkes i vand!
- På grund af fare for forbrænding må varmtvandsstrålen aldrig rettes mod kroppen!

- Undgå at røre ved varme overflader. Brug håndtag og greb.
- Tag stikket ud af stikkontakten:
 - I tilfælde af fejlfunktion.
 - Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid.
 - Inden rengøring af maskinen.Træk i stikket og ikke i strømkablet. Rør ikke ved stikket med våde hænder.
- Maskinen må ikke tages i brug, hvis stikket, strømkablet eller selve maskinen er beskadiget.
- Maskinen eller strømkablet må ikke ændres på nogen måde. Alle reparationer skal udføres af et autoriseret Philips-servicecenter for at undgå fare.
- Maskinen må ikke bruges af børn under 8 år.
- Maskinen kan bruges af børn på 8 år og derover, hvis de instrueres i korrekt brug af maskinen og er opmærksomme på farerne i forbindelse hermed, eller hvis de er under opsyn af en voksen.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn af en voksen.
- Hold maskinen og strømkablet uden for rækkevidde for børn under 8 år.
- Maskinen kan bruges af personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner, eller som ikke har tilstrækkelig erfaring og/eller kompetencer, hvis de instrueres i korrekt brug af maskinen og er gjort opmærksomme på farerne i forbindelse hermed, eller hvis de er under opsyn af en voksen.

- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.
- Stik aldrig fingrene eller andre genstande ind i kaffekværnen.

Advarsel!

- Maskinen er udelukkende beregnet til brug i husholdninger og er uegnet til brug til kantiner eller køkkenzoner i forretninger, kontorer, landbrug eller andre arbejdssteder."
- Stil altid maskinen på en plan og stabil overflade.
- Maskinen må ikke anbringes på varme overflader eller direkte op ad en varm ovn, et varmeapparat eller lignende varmekilder.
- Hæld kun kaffebønner i kaffebønnebeholderen. Malet kaffe, pulverkaffe eller andre substanser kan beskadige maskinen, hvis de hældes i kaffebønnebeholderen.
- Lad maskinen afkøle, inden du indsætter eller fjerner dele.
- Brug aldrig lunkent eller varmt vand til at fylde vandbeholderen. Brug kun koldt drikkevand uden brus.
- Skurepulver eller skrappe rengøringsmidler må ikke bruges til rengøring af maskinen. En blød klud fugtet med vand er tilstrækkelig.
- Afkalk maskinen jævnligt. Maskinen angiver, hvornår den har brug for afkalkning. Hvis maskinen ikke afkalkes, holder den op med at fungere korrekt. I dette tilfælde er reparationen ikke dækket af garantien!
- Udsæt ikke maskinen for temperaturer på under 0 °C. Restvand i opvarmningssystemet kan fryse til og beskadige maskinen.

- Lad ikke vand stå i vandbeholderen, hvis maskinen ikke skal bruges i en længere periode. Vandet kan blive forurennet. Brug frisk vand, hver gang du bruger maskinen.

Overensstemmelse med standarder

Maskinen lever op til kravene i artikel 13 i det italienske lovdekret nr. 151 af 25. juli 2005, "Gennemførelse af direktiverne 2005/95/EF, 2002/96/EF og 2003/108/EF om mindskning af brug af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr samt bortskaffelse af affald".

Denne maskine lever op til kravene i det europæiske direktiv 2002/96/EF.

Dette husholdningsapparat fra Philips er i overensstemmelse med alle gældende standarder og bestemmelser vedrørende eksponering for elektromagnetiske felter.

INSTALLATION

Oversigt over maskinen



Generel beskrivelse

1. Låg til kaffebønnebeholder
2. Kaffebønnebeholder
3. Kaffeudløb
4. Indikator for fuld drypbakke
5. Skuffe til kafferester
6. Kaffeenhed
7. Inspektionslåge
8. Betjeningspanel
9. Beskyttelsesgreb
10. Damp-/varmtvandsrør
11. Gitter
12. Dryppebakke
13. Vandbeholder
14. Strømkabel
15. Keramisk kaffekværn
16. Nøgle til indstilling af kaffekværnen
17. Pannarello (ekstraudstyr - findes kun på visse modeller)
18. Kontrollampe for dobbelt kaffe
19. Knap til espresso
20. Kontrollampe for temperatur
21. Kontrollampe for vandmangel
22. Kaffeknap
23. Drejeknap
24. Advarselslampe
25. ON/OFF-knap
26. Knap til indstilling af kaffekværn

KLARGØRING**Maskinens emballage**

Originelemballagen er udviklet og konstrueret til at beskytte maskinen under transport. Det anbefales, at man gemmer emballagen til eventuel fremtidig transport.

Klargøring

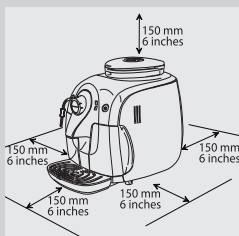
1 Fjern låget på kaffebønnebeholderen og drypbakken med risten fra emballagen.

2 Fjern maskinen fra emballagen.

3 For korrekt funktion anbefales det at følge nedenstående råd:

- Maskinen skal placeres på en sikker og plan overflade, hvor ingen kan vælte den eller komme til skade.
- Stedet, hvor maskinen placeres, skal være godt oplyst, rent og have en stikkontakt i nærheden.
- Der skal være en minimumsafstand mellem maskinen og væggene, som vist i figuren.

4 Sæt drypbakken med rist i maskinen. Kontrollér, at den er helt indsat.

**Bemærk:**

Drypbakken har til formål at opsamle vandet, som løber ud af kaffeudløbet under skylle-/selvrensedyklusser, og eventuel kaffe, som kan løbe over under tilberedelse af drikke. Tøm og vask drypbakken hver dag, og hver gang indikatoren for fuld drypbakke er hævet.

**Bemærk:**

Drypbakken må **IKKE** tages ud straks efter tænding af maskinen. Vent et par minutter, indtil skylle-/selvrensedyklusen er udført.



5 Fjern vandbeholderen.



6 Skyl vandbeholderen med frisk vand.

7 Fyld vandbeholderen med frisk drikkevand til niveauet MAX, og sæt den i maskinen igen. Kontrollér, at den er helt indsat.

! Bemærk:

Beholderen må ikke fyldes med varmt eller kogende vand, mineralvand med kulsyre eller andre væsker. De kan skade beholderen og maskinen.



8 Hæld langsomt kaffebønnerne i kaffebønnebeholderen.

! Bemærk:

Hæld altid og kun hele kaffebønner i beholderen. Malet kaffe, pulverkaffe, karamelkaffe samt andre genstande kan beskadige maskinen.



9 Sæt låget tilbage på kaffebønnebeholderen.



10 Sæt stikket i kontakten, der sidder bag på maskinen.



- 11** Sæt stikket i den anden ende af strømkablet i en vægstikkontakt med passende spænding.



- 12** Drejeknappen skal stå på positionen "0".

- 13** Tænd maskinen ved at trykke på ON/OFF-knappen; kontrollampen "!" begynder at blinke hurtigt for signalere, at der skal foretages en påfyldning af kredsløbet.

FØRSTE GANG MASKINEN TAGES I BRUG

Inden maskinen tages i brug første gang, skal følgende betingelser være til stede:

- 1) Det er nødvendigt at foretage en påfyldning af kredsløbet.
- 2) Maskinen udfører en skylle-/selvrensncyklus.
- 3) Det er nødvendigt at starte en manuel skyllecyklus.

Påfyldning af kredsløb

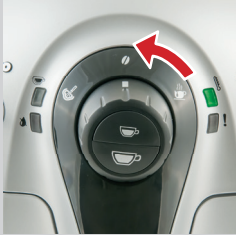
Under denne proces løber det friske vand i det indvendige kredsløb, og maskinen opvarmes. Denne operation tager nogle få sekunder.



- 1** Stil en beholder (1 l) under damp-/varmtvandsrøret eller Pannarello'en (hvis det forefindes).



- 2 Stil drejeknappen på positionen "☕" og vent nogle få sekunder.



- 3 Når vandet løber jævnt ud af udløbet, blinker kontrollampen "!" langsomt; stil drejeknappen tilbage til positionen "0". Maskinen er i opvarmingsfase (kontrollampen "☕" blinker langsomt).

Automatisk skyllecyklus/selvrensning

Efter endt opvarmning udfører maskinen en automatisk skyllecyklus/selvrensning med frisk vand af de indvendige kredsløb. Denne proces tager mindre end ét minut.



- 1 Placer en beholder under kaffeudløbet, som kan opsamle den lille vandmængde, som løber ud.



Blinker

- 2 Indikatorlamperne blinker mod uret.

- 3 Vent, til cyklussen afslutter automatisk.



Bemærk:

Du kan stoppe udløbet ved enten at trykke på knappen "☕" eller "☕".



- 4 Vent, indtil udløbet af vand er stoppet. Kontrollampen "☕" lyser nu uden at blinke.

Manuel skyllecyklus

Under denne proces aktiveres kaffebrygningscyklussen, og det friske vand løber gennem damp-/varmtvandskredsløbet. Denne operation tager et par minutter.



- 1 Stil beholderen under udløbet.



- 2 Kontrollér, at kontrollampen "☕" lyser uden at blinke.



- 3 Tryk på knappen "☕". Maskinen begynder at brygge kaffe.

- 4 Vent, til brygningen er færdig, og tøm derefter beholderen.

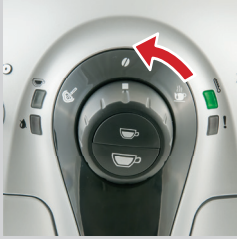


- 5 Stil en beholder under damp-/varmtvandsrøret (Pannarello, hvis den forefindes).



- 6 Stil drejeknappen i positionen "☕☕".

- 7 Lad alt vand løbe ud. Kontrollampen "💧" lyser uden at blinke.



8 Stil drejeknappen i positionen "0".

9 Fyld igen vandbeholderen, og sæt den i maskinen. Nu er maskinen klar til at brygge kaffe.



Bemærk:

Hvis maskinen har stået ubenyttet hen i to eller flere uger, bliver der udført en automatisk skyllecycclus/selvrensning, når den tænder. Herefter er det nødvendigt at starte en manuel skyllecycclus, som beskrevet ovenfor.

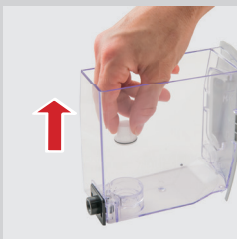
Den automatiske skyllecycclus/selvrensning startes også, når maskinen har været i standby eller har været slukket i mere end 15 minutter. Når cyklussen er afsluttet, kan der brygges kaffe.

Installation af vandfilteret "INTENZA+"

Det anbefales at installere vandfilteret "INTENZA+", som begrænser kalkdannelsen i maskinen og giver din kaffe en mere intens aroma.

"INTENZA+" vandfilter sælges separat. Læs siden om produkter til vedligeholdelse i denne brugsanvisning, for at få flere oplysninger.

Vand er et fundamentalt element i kaffetilberedning, og derfor er det særlig vigtigt, at det altid filtreres på professionel måde. Vandfilteret "INTENZA+" er i stand til at forebygge dannelsen af mineralaflejringer og forbedrer dermed vandkvaliteten.



1 Fjern det lille, hvide filter i vandbeholderen, og opbevar det på et tørt sted.



- 2** Tag "INTENZA+"-vandfilteret ud af indpakningen, sænk det ned i lodret position (med åbningen opad) i koldt vand, og tryk forsigtigt på begge sider for at fjerne luftbobler.



- 3** Indstil vandfilteret "INTENZA+" afhængigt af vandets hårdhed:
 A = Blødt vand
 B = Hårdt vand (standard)
 C = Meget hårdt vand



- 4** Sæt vandfilteret "INTENZA+" i den tomme vandbeholder. Skub det til det lavest mulige punkt.

- 5** Fyld beholderen med frisk vand, og sæt den i maskinen igen.

- 6** Lad alt vandet i beholderen løbe ud ved hjælp af varmtvandsfunktionen (se kapitlet "Udløb af varmt vand").

- 7** Fjern beholderen, og fyld den med frisk vand til niveauet MAX. Sæt den tilbage i maskinen.



Tændt uden at blinke

- 8** Når de ovenstående procedurer er udført, lyser kontrollampen "!" uden at blinke.



Bemærk:

Det anbefales, at Intenza +-vandfilter udskiftes hver 2. måned.

INDSTILLINGER

Nogle af maskinens funktioner kan justeres, så den bedst mulige kaffe brygges.

Saeco Adapting System

Kaffe er et naturprodukt og dens egenskaber kan være forskellige alt efter oprindelse, blanding og ristning. Maskinen er udstyret med et selvreguleringsystem, der gør det muligt at bruge alle typer kaffebønner, som fås i handlen, undtagen karamelliserede eller aromatiserede bønner.

Maskinen reguleres automatisk efter udløb af nogle kopper kaffe for at optimere udtrækket.

Justering af den keramiske kaffekværn

Keramiske kaffekværne sikrer altid en perfekt kværningsgrad og en specifik granulometri for hver kaffespecialitet.

Denne teknologi bevarer kaffens aroma fuldstændigt og garanterer den rigtige, italienske smag i hver kop.



Advarsel:

Det er derfor forbudt at stikke fingre eller andre genstande ned i kaffekværnen. Brug udelukkende nøglen, som regulerer kaffemalingen, til at justere den keramiske kaffekværn. Den keramiske kaffekværn indeholder bevægelige dele, der kan være farlige.

De keramiske kaffekværne kan justeres, så du kan tilpasse kaffemalingen til din personlige smag.



Advarsel:

Du kan kun justere kværningsgraden, når maskinen kværner kaffebønner.

- 1 Tryk og drej knappen til indstilling af kaffekværnen inde i kaffebønnebeholderen et klik ad gangen. Brug nøglen til indstilling af kaffekværnen, der medfølger maskinen. Forskellen i smagen kan registreres efter at have brygget 2-3 kopper espresso.



Advarsel:

Kaffekværnen må ikke drejes mere end et klik ad gangen for at undgå at beskadige maskinen.





- 2** Indikationerne inde i kaffebønnebeholderen angiver graden for den indstillede maling. Det er muligt at indstille 5 forskellige kværningsgrader fra position 1, der giver en grov kværning og en mildere smag, til position 2, der giver en fin kværning og en stærkere smag.



Indstilling af mængden af kaffe i en kop

Maskinen gør det muligt at indstille den mængde espressokaffe, der løber ud, så den passer til ens smag og størrelsen på kopperne.

Hver gang man trykker og slipper espressoknappen "☕" eller "☕" brygger maskinen en programmeret mængde kaffe. Hver knap kan programmeres enkeltvis til specifikke indstillinger for kaffebrygning.

Fremgangsmåden, som beskrives i det følgende, illustrerer, hvordan knappen "☕" programmeres.



- 1** Stil en kop under udløbet.



2 Tryk og hold knappen “☕”; kontrollampen “☕” blinker i denne fase.



3 Slip knappen “☕”, så snart den ønskede kaffemængde er nået.

Nu er knappen “☕” programmeret, og for hvert tryk på knappen brygges den samme programmerede mængde espresso.

Samme procedure gælder for knappeknappen “☕”.

BRYGNING AF KAFFE OG ESPRESSO

Tændt uden at blinke

Inden brygning af kaffe skal du kontrollere, at den grønne kontrollampe "☺" lyser uden at blinke, og at vandbeholderen og kaffebønnebeholderen er fulde.



Drejeknappen skal stå på positionen "☺".



- 1** Sæt 1 eller 2 kopper under udløbet.
- 2** En espressokaffe brygges ved at trykke på espressoknappen "☺"; kaffeknappen "☹" er til kaffe.
- 3** For brygning af 1 kop kaffe trykkes kun én gang på den ønskede knap. For brygning af 2 kopper kaffe trykkes der to gange på den ønskede knap.

I denne tilstand vil maskinen automatisk kværne og dosere den rette mængde kaffe. Brygning af to kopper espresso kræver to kværningscyklusser og to udløbscyklusser, som udføres automatisk; så længe det varer, lyser kontrollampen "☺" uden at blinke.

- 4** Når præ-infusionscyklussen er udført, begynder kaffen at løbe ud af kaffeudløbet.
- 5** Kaffebrygningen standser automatisk, når det programmerede niveau er nået. Du kan enten trykke på knappen "☺" eller "☹" for at standse udløbet tidligere.

MÆLKESKUM/TILBEREDNING AF CAPPUCCINO



Advarsel:

Fare for forbrændinger! Inden udløbet kan der sprøjte små mængder varmt vand ud. Damp-/varmtvandsrøret kan blive meget varmt: Undgå at røre ved det med hænderne. Brug kun det specielle beskyttelsesgreb.

Sådan skummer du mælk

Hvis du ønsker at lade damp løbe ud, når maskinen tændes eller efter brygning af kaffe, kan det være nødvendigt at lade vandet i kredsløbet løbe ud, inden du fortsætter.

Følg nedenstående trin for at gøre dette:



- 1 Stil en beholder under damp-/varmtvandsrøret (Pannarello, hvis den forefindes).



- 2 Stil drejeknappen i positionen "☕".



Blinker

- 3 Kontrollampen "☕" blinker i foropvarmningsfasen, som er nødvendig for maskinen.



- 4 Damp begynder at løbe ud, når den grønne kontrollampe "☺" lyser uden at blinke.



- 5 Stil drejeknappen tilbage til positionen "0" for at standse dampen.



- 6 Fyld en kande med 1/3 kold mælk.



Bemærk:

Brug kold mælk (~5°C / 41°F) med et proteinindhold på mindst 3 % for at tilberede en god cappuccino. Der kan anvendes både sød- eller skummetmælk, afhængigt af din personlige smag.



- 7 Sænk damp-/varmtvandsrøret (Pannarello'en, hvis den forefindes) ned i mælken, som skal varmen, og stil drejeknappen i positionen "☺". Pisk mælken ved at udføre lette cirkelbevægelser med beholderen i op- og nedadgående retning.





- 8 Når mælkeskummet har nået den ønskede konsistens, stilles drejeknappen i positionen "☺" for at afbryde udløbet af damp.



Bemærk:

Efter piskning af mælken med damp skal damp-/varmtvandsrøret (eller Pannarello'en, hvis den forefindes) rengøres ved at lade en lille mængde varmt vand løbe ud i en beholder. Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse" for at få detaljerede oplysninger om rengøringen.

Hvis maskinen er blevet brugt til damp, skal den først køle ned, før du kan brygge en espresso eller en kop kaffe. Det gør du ved at følge trinnene, som er beskrevet i det følgende:

Skift mellem damp/kaffe



- 1 Tryk på knappen "☺" eller "☹"; kontrollampen "⚡" blinker hurtigt for at vise, at maskinen er for varm og ikke kan brygge kaffe.



- 2 Du er nødt til at lade lidt vand løbe ud for at afkøle maskinen.



3 Placér en beholder under damp-/varmtvandsrøret (Pannarello'en, hvis den forefindes), og stil drejeknappen i positionen "☕".

4 Varmt vand vil løbe ud.

5 Vent indtil temperaturlampen "☕" er tændt uden af blinke.



6 Stil drejeknappen tilbage til positionen "☕" for at stoppe udløbet.

7 Nu kan du brygge en espresso eller en kop kaffe.

Sådan tilbereder du en cappuccino



Hvis du vil tilberede en cappuccino, skal du stille koppen med mælkeskummet under kaffeudløbet og brygge en espresso.

UDLØB AF VARMT VAND

**Advarsel:**

Fare for forbrændinger! Inden udløbet kan der sprøjte små mængder varmt vand ud. Damp-/varmtvandsrøret kan blive meget varmt: Undgå at røre ved det med hænderne. Brug kun det specielle beskyttelsesgreb.



Tændt uden at blinke

- 1 Inden du lader varmt vand løbe ud, skal du kontrollere, at den grønne kontrollampe "☺" er tændt uden at blinke. Hvis kontrollampen blinker langsomt, skal du vente, mens maskinen varmer op.



- 2 Stil en kop under damp-/varmtvandsrøret (Pannarello, hvis den forefindes).



- 3 Stil drejknappen i positionen "☺". Maskinen varmer op, og efter få sekunder vil det varme vand løbe ud.



- 4 Stil drejknappen tilbage i positionen "0", når du vil standse udløbet.

RENGØRING OG VEDLIGEHOJDELSE**Daglig rengøring af maskinen****Bemærk:**

En regelmæssig rengøring og vedligeholdelse er grundlæggende for at forlænge maskinens levetid. Din maskine er konstant udsat for fugtighed, kaffe og kalk.

Dette kapitel beskriver punkt for punkt, hvilke procedurer du skal udføre og hvor hyppigt. Hvis du ikke gør det, vil maskinen i sidste ende holde op med at fungere korrekt. Denne type reparation er IKKE dækket af garantien!

**Bemærk:**

- Maskinen rengøres med en blød klud opblødt i vand.
- Sænk ikke maskinen ned i vand.
- De aftagelige dele må ikke vaskes op i opvaskemaskine.
- Brug ikke sprit, opløsningsmidler og/eller ridsende genstande til at rengøre maskinen.
- Tør ikke maskinen og/eller dens dele i en mikroovn eller i en almindelig ovn.



- 1** Hver dag og med maskinen tændt skal man tømme og rengøre skuffen til kafferester.

Yderligere vedligeholdelse af maskinen må kun ske med slukket maskine, der er frakoblet strømforsyningen.



- 2** Tøm og vask drypbakken. Tøm også drypbakken, når indikatoren for fuld drypbakke er hævet.



Daglig rengøring af vandbeholderen



- 1 Fjern det lille, hvide filter eller vandfilteret Intenza+ (hvis monteret) fra vandbeholderen og vask den med frisk vand.
- 2 Sæt det lille, hvide filter eller vandfilteret Intenza+ på plads igen (hvis installeret) ved at trykke let på det, samtidig med at det drejes en smule.
- 3 Fyld vandbeholderen med frisk vand.

Daglig rengøring af damp-/varmtvandsrøret (Pannarello, hvis den forefindes).

Damp-/varmtvandsrøret (Pannarello, hvis den forefindes) skal gøres rent, hver gang du har pisket mælk.



Bemærk:

Nogle maskinmodeller er udstyret med en Pannarello, mens andre er uden. Følg den rengøringsprocedure, som passer til din maskine.

Maskiner uden Pannarello:

- 1 Tør damp-/varmtvandsrøret af med en fugtig klud for at fjerne mælkerester.



Maskiner med Pannarello:

- 1 Fjern den udvendige del af Pannarello'en, og vask den med frisk vand.



Ugentlig rengøring af damp-/varmtvandsrøret (Pannarello, hvis den forefindes)

Maskiner uden Pannarello:



- 1 Fjern beskyttelsesgrebet fra damp-/varmtvandsrøret.
- 2 Vask det i frisk vand, og tør det af med en klud.
- 3 Tør damp-/varmtvandsrøret af med en fugtig klud for at fjerne mælkerester og tør det af.



- 4 Sæt beskyttelsesgrebet tilbage på damp-/varmtvandsrøret.

Maskiner med Pannarello:



- 1 Fjern den udvendige del af Pannarello'en.
- 2 Fjern den øverste del af Pannarello'en fra damp-/varmtvandsrøret.
- 3 Vask den øverste del af Pannarello'en i frisk vand.
- 4 Tør damp-/varmtvandsrøret af med en fugtig klud for at fjerne mælkerester.



- 5 Sæt den øverste del på plads i damp-/varmtvandsrøret (sørg for, at den er sat korrekt i).
- 6 Genmonter den udvendige del af Pannarello'en.

Ugentlig rengøring af kaffeenheden og kaffekanalen

Kaffeenheden skal rengøres hver gang, kaffebønnebeholderen fyldes, og under alle omstændigheder mindst én gang ugentligt.



- 1 Sluk maskinen ved at trykke på ON/OFF-knappen og tage strømkablets stik ud.



- 2 Træk skuffen til kafferester ud. Åbn inspektionslågen.



- 3 Kaffeenheden trækkes ud ved at trykke på knappen «PUSH» og trække i håndtaget. Bring den i vandret stilling med håndtaget uden at dreje det.



- 4 Gør kaffekanalen grundigt ren med skaftet på en ske eller et andet køkkenredskab med afrundet spids.



- 5 Vask kaffeenheden grundigt med lunkent vand, og rengør det øverste filter omhyggeligt.

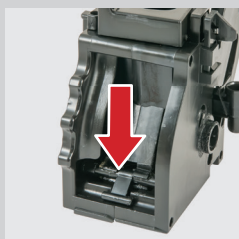


Bemærk:

Brug ikke rengøringsmidler eller sæbe til at rengøre kaffeenheden.

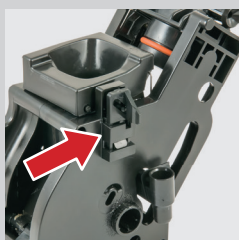


6 Lad kaffeenheden tørre helt i luften.

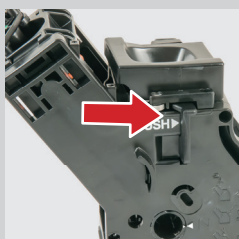


7 Rengør maskinen indvendigt med en blød klud opblødt i vand.

8 Sørg for, at kaffeenheden er i udgangsposition. De to referencemærker skal være ud for hinanden. I modsat fald skal man benytte fremgangsmåden som beskrevet i punkt (8).



9 Håndtaget trykkes forsigtigt ned, indtil det rører ved bunden af kaffeenheden, og indtil de to referencemærker på siden af enheden er ud for hinanden.



10 Sørg for, at kaffeenhedens låsekrog sidder i den rigtige position. Dette kontrolleres ved at trykke knappen "PUSH" helt ned, indtil den klikker på plads. Kontrollér, at kroge er løftet helt op. Prøv igen, hvis det ikke er tilfældet.



11 Sæt kaffeenheden på plads i rummet, indtil den klikker på plads UDEN at trykke på knappen "PUSH".

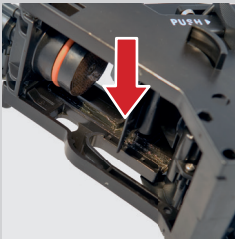
12 Sæt skuffen til kafferester i. Luk inspektionslågen.

Månedlig smøring af kaffeenhed

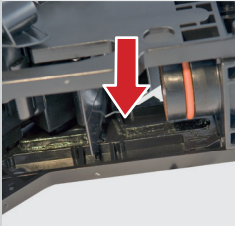


Kaffeenheden skal smøres efter cirka 500 kopper kaffe eller en gang om måneden. Smørefedt til kaffeenheden kan købes separat. Læs siden om produkter til vedligeholdelse i denne brugsanvisning, for at få flere oplysninger.

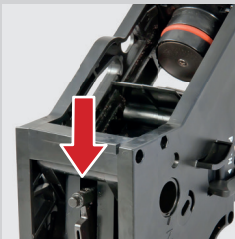
! **Bemærk:**
Inden kaffeenheden smøres, skal den rengøres med frisk vand som beskrevet i afsnittet "Ugentlig rengøring af kaffeenhed".



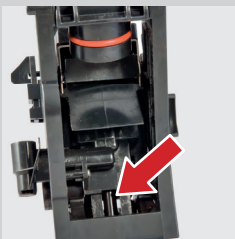
1 Fordel smørefedt jævnt på begge sideskinner.



2 Smør også akslen.



3 Sæt kaffeenheden i holderen, til den klikker på plads. (se afsnittet "Ugentlig rengøring af kaffeenhed").



4 Sæt skuffen til kafferester i og luk inspektionslågen.

AFKALKNING

Når den røde kontrollampe "!" begynder at blinke hurtigt, og den grønne kontrollampe "☕" er tændt, skal du afkalke maskinen.

Afkalkningstid: 30 minutter

**Bemærk:**

Hvis du ikke afkalke den, vil maskinen i sidste ende holde op med at fungere korrekt. I dette tilfælde er reparationen IKKE dækket af garantien.



Brug kun Saecos afkalkningsmiddel. Dets formel er designet til at sikre maskinen en bedre ydeevne. Du kan købe Saeco-afkalkningsmidlet separat. Læs siden om produkter til vedligeholdelse i denne brugsanvisning for at få flere oplysninger.

**Advarsel:**

Når afkalkningscyklussen en gang er startet, skal den gøres helt færdig. Du kan ikke slukke for maskinen på on/off-knappen under processen.

Hvis du har trukket strømkablet ud for at afbryde, skal du sætte det i stikket igen, tænde for maskinen og gentage afkalkningsprocessen fra trin 7.

**Advarsel:**

Undgå at drikke afkalkningsopløsningen og det udløbne produkt, før cyklussen er helt afsluttet. Brug under ingen omstændigheder eddike som afkalkningsmiddel.

Forberedelse

- 1 Tøm drypbakken, og sæt den på plads. Fjern Pannarello'en og vandfilteret Intenza+ (hvis de forefindes).
- 2 Tøm vandbeholderen, og hæld hele afkalkningsmidlet i den. Fyld beholderen med frisk vand til niveauet MAX, og sæt den i maskinen igen.
- 3 Sluk maskinen!

**Advarsel:**

Hvis du ikke slukker maskinen, vil du brygge en kop kaffe i stedet for at aktivere afkalkningscyklussen!



- 4 Kontrollér, at drejeknappen befinder sig i positionen "0".



- 5 Stil en stor beholder under damp-/varmtvandsrøret.

Afkalkning



- 6 Tryk samtidigt på knapperne "☺" og "☺" i cirka 5 sekunder.
- 7 Den røde kontrollampe "!" begynder at blinke hurtigt og vil fortsætte med at blinke under hele afkalkningscyklussen. Maskinen lader afkalkningsmidlet løbe indvendigt og ud i drypbakken i flere intervaller på et minut. Det løber ikke ud gennem damp-/varmtvandsrøret. Dette tager omtrent 5 minutter.



- 8 Når den grønne kontrollampe "☺" tænder, skal du stille drejeknappen i positionen "☺".
- 9 Efter cirka 1 minut lader maskinen vand løbe ud i flere intervaller à et minut gennem damp-/varmtvandsrøret, indtil vandbeholderen er tom. Dette tager omtrent 15 minutter.



10 Når den grønne kontrollampe "☕" begynder at blinke langsomt, skal du stille drejknappen på "0". Den røde kontrollampe "🔥" tænder.

11 Tøm den store beholder og drypbakken, og sæt dem på plads.

Skyllecyklus 1



12 Skyl vandbeholderen, og fyld den med frisk vand op til mærket MAX. Sæt den tilbage i maskinen.

13 Når den grønne kontrollampe "☕" tænder, skal du stille drejknappen i positionen "1". Maskinen klargør de indvendige kredsløb.



14 Herefter begynder den grønne kontrollampe "☕" at blinke langsomt. Stil drejknappen i positionen "0".

15 Maskinen lader vand løbe indvendigt og ud i drypbakken. Det løber ikke ud gennem damp-/varmtvandsrøret.



16 Når den grønne kontrollampe "☕" tænder, skal du stille drejknappen i positionen "1". Maskinen lader nu vand løbe ud gennem damp-/varmtvandsrøret, indtil vandbeholderen er tom.



Bemærk:

Hvis du vil stoppe udløbet (for eksempel for at tømme beholderen), skal du stille drejknappen på "0". Stil drejknappen på "1" igen, når du vil genstarte udløbet.



- 17** Når den grønne kontrollampe "☕" begynder at blinke langsomt. Stil drejeknappen i positionen "☕". Den røde kontrollampe "⚠" tænder.
- 18** Tøm den store beholder og drypbakken, og sæt dem på plads.

Skyllecyklus 2



- 19** Skyl vandbeholderen, og fyld den med frisk vand op til mærket MAX. Sæt den tilbage i maskinen.
- 20** Når den grønne kontrollampe "☕" tænder, skal du stille drejeknappen i positionen "☕".
- 21** Maskinen lader vand løbe ud gennem damp-/varmtvandsrøret, indtil vandbeholderen er tom.



- 22** Herefter slukker maskinen. Den røde kontrollampe "⚠" slukker. Stil drejeknappen i positionen "☕".
- 23** Skyl drypbakken, og sæt den på plads. Geninstallér Pannarello'en og vandfilteret Intenza (hvis de forefindes).
- 24** Skyl vandbeholderen, og fyld den med frisk vand op til mærket MAX. Sæt den tilbage i maskinen.
- 25** Tænd maskinen for at brygge kaffe.

ADVARSELSSIGNALERNES BETYDNING**Betjeningspanel****Kontrollampesignaler****Grund****Løsninger****tændt uden at blinke**

Maskinen er nu varmet op og er klar til:

- kaffebrygning
- aftapning af varmt vand
- dampaftapning

**blinker langsomt**

Maskinen varmer op til at brygge espressokaffe, varmt vand eller damp.

**blinker hurtigt**

Overophedningsbeskyttelsen er aktiv. Du kan ikke brygge kaffe endnu.

Du er nødt til at lade lidt vand løbe ud for at afkøle maskinen.

**! blinker hurtigt, og kontrollampen er tændt uden at blinke**

Du skal afkalke maskinen!

Hvis du ikke afkalke den, vil maskinen i sidste ende holde op med at fungere korrekt. Dette er IKKE dækket af garantien!

Kontrollampesignaler**Grund****Løsninger**

! blinker hurtigt, og kontrollampen ☕ er tændt uden at blinke

Maskinen er i afkalkningstilstand.
Gør afkalkningsproceduren helt færdig.

Stil drejeknappen i positionen "☕".



! blinker hurtigt, og ☕ blinker langsomt.

Maskinen er i afkalkningstilstand.
Gør afkalkningsproceduren helt færdig.

Stil drejeknappen i positionen "☕".



! blinker hurtigt, og kontrollampen ☕ er tændt uden at blinke.

Maskinen er i afkalkningstilstand.
Gør afkalkningsproceduren helt færdig.

Skyl vandbeholderen, og fyld den op til mærket MAX.



blinker langsomt

Maskinen er ved at programmere mængden af kaffe, der skal brygges.

Slip knappen, så snart den ønskede kaffemængde er nået.



tændt uden at blinke

Maskinen er ved at brygge en dobbelt kaffe.



tændt uden at blinke

Lavt vandniveau.

Fyld vandbeholderen med frisk vand. Når den fyldte vandbeholder er sat tilbage, slukker kontrollampen.

Kontrollampesignaler**Grund****Løsninger****Tændt uden at blinke**

Kaffebønnebeholderen er tom.

Fyld beholderen med kaffebønner og genstart proceduren.

Skuffen til kafferester er fuld.

Tøm skuffen til kafferester, mens maskinen er tændt. Hvis du tømmer kafferesterne ud, når maskinen er slukket, bliver optællingen af kaffecykler ikke nulstillet. Vent med at sætte skuffen til kafferester tilbage, indtil kontrollampen "!" begynder at blinke.

**Blinker hurtigt**

Vandkredsløbet er tomt.

Fyld vandbeholderen med frisk vand, og lad varmt vand løbe ud som beskrevet i afsnittet "Første gang maskinen tages i brug".

**Blinker langsomt**

Kaffeenheden er ikke sat i. Skuffen til kafferester er ikke sat i. Inspektionslågen er åben. Drejeknappen er ikke i den korrekte stilling.

Kontroller, at alle komponenter er blevet sat korrekt i og lukket. Den blinkende kontrollampe "!" slukker.

**Blinker i retning mod uret**

Maskinen er ved at udføre en skylning/selvrensningscyklus.

Maskinen er ved at afslutte en automatisk skylning/selvrensningscyklus. Du kan afbryde skylning/selvrensningscyklussen ved enten at trykke på knappen "☺" eller "☹"

**Blinker skiftevis**

Fejl i kaffeenheden.

Prøv at brygge en ny kop kaffe eller espresso.

**Blinker samtidigt**

Maskinen er ude af drift.

Sluk maskinen. Tænd den igen efter 30 sekunder. Prøv 2 eller 3 gange. Kontakt Philips Saecos hotline, hvis maskinen IKKE starter.

AFHJÆLPNING AF PROBLEMER

Dette kapitel opsummerer de hyppigst forekommende problemer, som kan opstå med din maskine. Hvis oplysningerne i det følgende ikke hjælper til at løse problemet, kan du konsultere siden FAQ på adressen www.philips.com/support eller kontakte Philips Saecos hotline i dit land. Kontaktpunkterne er anført på garantibeviset, som leveres separat, eller på adressen www.philips.com/support.

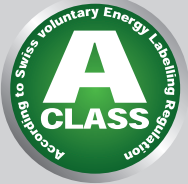
Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Maskinen tænder ikke.	Maskinen er ikke tilsluttet strøm-forsyningen.	Forbind maskinen til strømforsynin-gen.
Kaffen er ikke tilstrækkelig varm.	Kopperne er kolde.	Foropvarm kopperne med varmt vand.
Der kommer ikke varmt vand eller damp ud.	Hullet i damp-/varmtvandsrøret er tilstoppet.	Rengør hullet i damp-/varmtvands-røret med en nål. Inden rengøringen udføres skal man sikre sig, at maskinen er slukket og kølet ned.
	Pannarello'en (hvis monteret) er snavset.	Rengør Pannarello'en.
Espressokaffen er ikke tilstrækkelig cremet (se bemærkning).	Kaffeblandingen er ikke egnet eller kaffen er ikke friskristet eller for groft malet.	Skift kaffeblanding, eller indstil den keramiske kaffekværn som beskrevet i afsnittet "Indstilling af keramisk kaffekværn".
Maskinen bruger lang tid på opvarmning, eller mængden af vand, som løber ud af damp-/varmtvandsrøret, er utilstrækkelig.	Maskinens vandkredsløb er spærret af ophobede kalkaflejringer.	Foretag afkalkning af maskinen.
Det er ikke muligt at tage kaffeenheden ud.	Kaffeenheden er forkert placeret.	Tænd for maskinen. Luk inspekti-onsslågen. Kaffeenheden vender automatisk tilbage i korrekt stilling.
	Skuffe til kafferester isat.	Tag skuffen til kafferester ud, inden kaffeenheden tages ud.
Maskinen maler kaffebøn-nerne, men kaffen løber ikke ud (se bemærkning).	Kaffeenheden er snavset.	Rengør kaffeenheden (afsnittet "Ugentlig rengøring af kaffeenhed").
	Der mangler vand i kredsløbet.	Fyld vandbeholderen med frisk vand, og lad varmt vand løbe ud.
	Dette kan nogen gange ske, når maskinen er ved at regulere doseringen automatisk.	Bryg et par kopper kaffe, som beskrevet i afsnittet "Saeco Adapting System".
	Udløbet er snavset.	Rengør udløbet.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Kaffen er for tynd (se bemærkning).	Dette kan nogen gange ske, når maskinen er ved at regulere doseringen automatisk.	Bryg et par kopper kaffe, som beskrevet i afsnittet "Saeco Adapting System".
	Den keramiske kaffekværn er indstillet til grov kværning.	Indstil den keramiske kaffekværn til en finere kværning (se afsnittet "Justering af den keramiske kaffekværn").
Kaffen løber langsomt ud (se bemærkning).	Kaffen er for fint malet.	Skift kaffeblanding eller indstil kværnen som forklaret i afsnittet "Justering af den keramiske kaffekværn".
	Der mangler vand i kredsløbet.	Fyld vandbeholderen med frisk vand, og lad varmt vand løbe ud.
	Kaffeenheden er snavset.	Rengør kaffeenheden (afsnittet "Ugentlig rengøring af kaffeenhed").
Drypbakken bliver fyldt, også selv om der ikke tappes vand af maskinen.	Maskinen tapper af og til automatisk vand af til drypbakken i forbindelse med skylning af kredsløbene og for at sikre en optimal funktion.	Denne adfærd anses som normal.

**Bemærk:**

Disse problemer kan være ganske normale, hvis man skifter kaffeblanding, eller hvis maskinen er nyinstalleret. I dette tilfælde skal du vente, indtil maskinen har udført en selvregulering som beskrevet i afsnittet "Saeco Adapting System".

ENERGIBESPARELSE

**Standby**

Kaffemaskinen er designet til at spare energi, som det fremgår af Klasse A-energimærket.

Maskinen slukker automatisk efter 60 minutters inaktivitet.

Bortskaffelse

Ved endt levetid skal maskinen ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald. Den skal afleveres til et autoriseret indsamlingssted, så den kan genbruges. Denne handling medvirker til at bevare miljøet. Emballagen kan bortskaffes til genbrug.

- Maskine: Fjern stikket fra stikkontakten, og skær strømkablet over.
- Aflever apparatet og strømkablet til et servicecenter eller en offentlig genbrugsstation.

Dette produkt overholder EU-direktivet 2002/96/EF.

Symbolet på produktet eller dets emballage indikerer, at dette produkt ikke må bortkastes sammen med det almindelige husholdningsaffald.

Det skal i stedet afleveres til det beregnede affaldsdepot med henblik på genbrug af dets elektriske og elektroniske dele.

Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, bidrager du til at beskytte miljø og mennesker mod potentielle negative følgevirkninger, som kan opstå på grund af forkert affaldshåndtering af dette produkt. Kontakt din kommune, din lokale genbrugsstation eller den forhandler, hvor produktet er købt, for at få flere oplysninger om genbrug og bortskaffelse af dette produkt.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Fabrikanten forbeholder sig ret til at ændre produktets tekniske specifikationer.	
Nominel spænding - Nominel effekt - Strømforsyning	Se typeskiltet på indersiden af inspektionslågen
Legemets materiale	ABS - Termoplastisk materiale
Mål (b x h x d)	295 x 325 x 420 mm - 11.5" x 13" x 16.5"
Vægt	6.9 kg - 15 lbs
Kabellængde	800 - 1200 mm / 31.5" - 47"
Betjeningspanel	Front
Pannarello (findes kun på visse modeller)	Specialudstyr til cappuccino
Kopstørrelse	Op til 95 mm
Vandbeholder	1,0 liter – 33 oz. / Kan tages ud
Kapacitet for kaffebønnebeholder	170 g / 6.5 oz.
Kapacitet for skuffe til kafferester	8
Pumpetryk	15 bar
Kedel	Rustfrit stål
Sikkerhedsanordninger	Termosikring

GARANTI OG ASSISTANCE**Garanti**

Detaljerede oplysninger om garantien og garantibetingelserne kan fås ved at læse garantibeviset, som leveres separat.

Assistance

Vi ønsker, at du er tilfreds med vores maskine. Hvis du ikke allerede har gjort det, så registrer dit produkt på adressen **www.philips.com/welcome**. På denne måde kan vi komme i kontakt med dig og sende dig påmindelser om rengøring og afkalkning.

Hvis du har brug for support eller assistance, kan du besøge hjemmesiden **www.philips.com/support** eller kontakte Philips Saecos hotline i dit land. Du kan finde telefonnummeret i brochuren med adresser i hele verden, som er pakket separat, eller på adressen **www.philips.com/support**.

BESTILLING AF PRODUKTER TIL VEDLIGEHOVELSE

Brug kun Saeco-produkter til rengøring og vedligeholdelse. Du kan købe disse produkter i Philips' onlinebutik (hvis den er tilgængelig i dit land) på www.shop.philips.com/service, din lokale forhandler eller autoriserede servicecentre.

Hvis du har problemer med at finde produkterne til vedligeholdelse, beder vi dig kontakte Philips Saecos hotline i dit land.

Kontaktoplysningerne er anført i garantibeviset, som leveres separat, eller på adressen www.philips.com/support.

Oversigt over produkter til vedligeholdelse

- VANDFILTER INTENZA+ (CA6702)



- SMØREFEDT (HD5061)



- AFKALKNINGSMIDDEL (CA6700)



- VEDLIGEHOVELSESSÆT (CA6706)





Fabrikanten forbeholder sig retten til at foretage ændringer uden forvarsel.



www.philips.com/saeco